

условиях чрезвычайного положения ограничения свободы собраний, ассоциаций, выражения убеждений и информации не позволяют считать результат недавнего плебисцита подлинным выражением воли чилийского народа,

отмечая с растущим беспокойством, что чилийские власти продолжают игнорировать неоднократные призывы международного сообщества, отраженные в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи и других международных органов, и не приняли срочных и эффективных мер по расследованию и выяснению судьбы пропавших без вести лиц,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что местонахождение многих пропавших без вести лиц по-прежнему неизвестно и что такое положение причиняет горе и зачастую страдания их родственникам,

1. положительно оценивает доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили, подготовленный в соответствии с резолюцией 21 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 29 февраля 1980 года<sup>113</sup>;

2. просит Комиссию по правам человека тщательно изучить на ее тридцать седьмой сессии доклад Специального докладчика;

3. выражает свою глубокую озабоченность по поводу отмеченного в докладе Специального докладчика ухудшения положения в области прав человека в Чили по сравнению с тем же периодом прошлого года, в частности, в отношении изменения традиционной демократической правовой системы и ее институтов, а также подавления деятельности католической церкви в области прав человека и академической жизни;

4. решительно призывает чилийские власти уважать и поощрять права человека в соответствии с их обязательствами по различным международным документам и, в частности, предпринять конкретные шаги, указанные в резолюции 21 (XXXVI) Комиссии по правам человека;

5. делает вывод на основе доклада Специального докладчика, что постоянная бдительность в отношении положения в области прав человека в Чили является оправданной;

6. выражает свою глубокую озабоченность в связи с отсутствием сведений о многочисленных лицах, пропавших без вести, что по-прежнему является грубым и вопиющим нарушением прав человека;

7. еще раз настоятельно призывает чилийские власти расследовать и прояснить судьбу лиц, которые пропали без вести по политическим причинам, информировать родственников о результатах этого расследования и возбудить уголовное

дело против лиц, ответственных за их исчезновение;

8. настоятельно призывает чилийские власти добросовестно уважать право и обязанность чилийских судебных органов применять полностью и без ограничений свое конституционное право в рамках *хабеас корпус* и *ампаро*;

9. еще раз настоятельно призывает чилийские власти сотрудничать со Специальным докладчиком и представить свои замечания относительно выводов его доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать седьмой сессии;

10. предлагает Комиссии по правам человека продлить мандат Специального докладчика еще на один год и просит Комиссию представить доклад о положении в области прав человека в Чили через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее тридцать шестой сессии.

96-е пленарное заседание,  
15 декабря 1980 года

### 35/189. Защита прав человека определенных категорий заключенных

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/121 от 16 декабря 1977 года, касающуюся защиты прав человека лиц, подвергшихся задержанию в связи с преступлениями, которые они совершили или в совершении которых они подозреваются, по причине своих политических взглядов или убеждений, или в результате их борьбы против колониализма, агрессии и иностранной оккупации и за самоопределение, независимость, ликвидацию апартеида и всех форм расовой дискриминации и расизма и за прекращение всех этих нарушений прав человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 33/169 от 20 декабря 1978 года, касающуюся защиты прав человека лиц, подвергшихся аресту или задержанию в связи с их профсоюзной деятельностью,

отмечая, однако, что, хотя некоторые заключенные, принадлежащие к вышеупомянутым категориям, могут быть должным образом осуждены за нарушение общего права, что может оправдывать их арест, задержание или тюремное заключение, или же могут быть задержаны до суда в связи с такими правонарушениями, арест, задержание или тюремное заключение за нарушение общего права не могут быть оправданы в тех случаях, когда арест, задержание или тюремное заключение основываются на законах, которые являются дискриминационными по своей природе или влекут другие серьезные нарушения прав человека, включая апартеид,

сознавая, что лица, принадлежащие к этим категориям, подвергаются особым опасностям в том, что касается защиты их прав человека и свобод,

<sup>113</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Согг.1)*, глава XXVI, раздел А.

отмечая, что нарушения их прав человека и основных свобод могут заключаться в самом аресте или задержании, или в обращении, которому они подвергаются,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека<sup>114</sup> и Международные пакты о правах человека<sup>115</sup>,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>116</sup>, в которой указывается, что любое действие, представляющее собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, является оскорблением человеческого достоинства, что никакое государство не может разрешать или терпимо относиться к пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и что исключительные обстоятельства, такие как состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь также на Минимальные стандартные правила обращения с заключенными<sup>117</sup>,

подчеркивая особую важность защиты права заключенных не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и их права на справедливое разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого им,

учитывая тот факт, что, несмотря на освобождение заключенных в некоторых странах, общая ситуация в отношении ареста и задержания лиц, принадлежащих к вышеупомянутым категориям, остается столь же серьезной, как и ранее,

1. признает, что арест и задержание во многих районах мира значительного числа лиц по вышеупомянутым причинам часто приводят к возникновению серьезных проблем в области прав человека и что следует принять эффективные меры для ликвидации этих проблем;

2. вновь обращается, поэтому, к государствам-членам с просьбами, содержащимися в резолюциях 32/121 и 33/169 Генеральной Ассамблеи, относительно освобождения таких лиц и обеспечения защиты их основных прав человека во время их ареста или задержания.

96-е пленарное заседание,  
15 декабря 1980 года

<sup>114</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>115</sup> Резолюция 2200 А (XXI) приложение.

<sup>116</sup> Резолюция 3452 (XXX), приложение.

<sup>117</sup> Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.

### 35/190. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв массовых и грубых нарушений прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/174 от 20 декабря 1978 года, посредством которой она учредила Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Чили в качестве добровольного фонда для получения взносов и распределения гуманитарной, правовой и финансовой помощи лицам, права человека которых были нарушены в Чили,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/176 от 17 декабря 1979 года,

отмечая, что все правительства обязаны уважать и поощрять права человека в соответствии с обязательствами, которые они приняли по различным международным документам,

с беспокойством отмечая, что массовые и грубые нарушения прав человека имеют место в различных странах,

принимая во внимание тяжелое положение жертв массовых и грубых нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

1. постановляет просить Комиссию по правам человека рассмотреть на ее тридцать седьмой сессии возможность продления мандата Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Чили для получения добровольных взносов и далее рассмотреть критерии их распределения через установленные каналы помощи в качестве гуманитарной, правовой и финансовой помощи лицам, которые не охвачены мандатом других имеющихся целевых фондов Организации Объединенных Наций, права человека которых в массовом масштабе и грубо нарушаются, тем, кто был вынужден покинуть свою страну в результате массовых и грубых нарушений их прав человека, а также родственникам лиц вышеупомянутых категорий и представить доклад по данному вопросу Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1981 года;

2. просит Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии рекомендации относительно продления мандата существующего Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Чили с целью преобразования его в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для жертв массовых и грубых нарушений прав человека.

96-е пленарное заседание,  
15 декабря 1980 года

### 35/191. Право на образование

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/170 от 17 декабря 1979 года о праве на образование,